

SHARP[®]

ELECTRONIC PRINTING CALCULATOR
CALCULADORA IMPRESORA ELECTRÓNICA

OPERATION MANUAL
MANUAL DE MANEJO

EL-2196BL

WARNING – FCC Regulations state that any unauthorized changes or modifications to this equipment not expressly approved by the manufacturer could void the user’s authority to operate this equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

PRINTED IN CHINA / IMPRESO EN CHINA
04JT(TINSZ0792HZZ)

SHARP CORPORATION

OPERATIONAL NOTES

To insure trouble-free operation of your SHARP calculator, we recommend the following:

- The calculator should be kept in areas free from extreme temperature changes, moisture, and dust.
- A soft, dry cloth should be used to clean the calculator. Do not use solvents or a wet cloth.
- Since this product is not waterproof, do not use it or store it where fluids, for example water, can splash onto it. Raindrops, water spray, juice, coffee, steam, perspiration, etc. will also cause malfunction.
- If service should be required, use only a SHARP servicing dealer, a SHARP approved service facility or SHARP repair service.
- Do not operate this unit with the insulation sheet attached; the insulation sheet prevents the battery wear while shipping, and can be found on the back of the unit’s body. If the insulation sheet is not removed, the previously set date and time, as well as the tax rate information will be cleared as soon as the AC power is accidentally unplugged.
- Do not wind the AC cord around the body or otherwise forcibly bend or twist it.

SHARP will not be liable nor responsible for any incidental or consequential economic or property damage caused by misuse and/or malfunctions of this product and its peripherals, unless such liability is acknowledged by law.

NOTAS AL MANEJARLA

A fin de que su calculadora SHARP funcione sin averías, le recomendamos lo siguiente:

- Evite dejar la calculadora en ambientes en que haya cambios de temperatura, humedad y polvo bastante notables.
- Al limpiar la calculadora, utilice un paño suave y seco. No use disolventes ni tampoco un paño húmedo.
- Debido a que este producto no es a prueba de agua, no deberá ser utilizado o guardado en lugares donde pudiera ser salpicado por líquidos, por ejemplo agua. Gotas de lluvia, salpicaduras de agua, jugos o zumos, café, vapor, transpiración, etc. también perjudican el funcionamiento del producto.
- Si necesita reparar esta unidad, diríjase sólo a un distribuidor SHARP, a un centro de servicio autorizado por SHARP o a un centro de reparaciones SHARP.
- No utilice esta unidad con la lamina aislante fijada; la lámina aislante impide que la pila se descargue durante el envío, y se encuentra en la parte posterior del cuerpo de la unidad. Si no quita la lámina aislante, tan pronto como se desconecte accidentalmente la alimentación de CA, se borrarán la fecha y la hora previamente ajustadas, así como la información sobre la tasa de impuestos.
- No bobine el cable de CA alrededor de la calculadora, y no lo doble o retuerza a la fuerza.

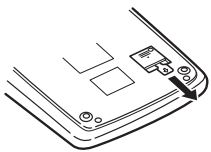
SHARP no será responsable de ningún daño imprevisto o resultante, en lo económico o en propiedades, debido al mal uso de este producto y sus periféricos, a menos que tal responsabilidad sea reconocida por la ley.

USING THE CALCULATOR FOR THE FIRST TIME

First, pull out the insulation sheet for the memory protection battery (installed for retaining the date/time/tax rate information). Reset the calculator to initialize the unit’s state, then adjust the date and time before using the calculator.

Removing the insulation sheet, and resetting

- Pull out the insulation sheet for the memory protection battery.



- Press the RESET switch located on the back of the unit. (See “RESETTING THE UNIT”.)
* The clock starts, indicating the current date and time as January 1, 2005, 12:00:00 a.m.

Adjusting date and time

Example: When the date is September 15, 2004, and the time is 3:38 p.m.

Operation	Display
9 \cdot 15 \cdot 2004 $\frac{1}{2}$	9-15-2004
15 \cdot 38 $\frac{1}{2}$	3-38 00 P
$\frac{1}{2}$	0.

(see “GRAND TOTAL / RATE SETTING MODE SELECTOR”)

- When the adjustment is complete, the clock starts at 3:38:00 p.m.

OPERATING CONTROLS

POWER SWITCH; PRINT / ITEM COUNT MODE SELECTOR:

“OFF”: Power off.

“*”:Power ON. Set to the non-print mode.

“P”:**P**ower ON. Set to the print mode.

“P•IC”:**P**ower ON. Set to the print and item count mode.

- The counter will count the number of times that the $\frac{1}{2}$ key has been pressed in addition.
Note:
 - Each time the $\frac{1}{2}$ key is used in subtraction, 1 will be subtracted from the count.
 - The count is printed when the calculated result is obtained.
 - Pressing of the \times , \div , \pm or MU key clears the counter.
- When the grand total/rate setting mode selector is in the ON position (GT), the counter will count the number of times that the calculation results have been stored in the grand total memory. To print and clear the count, press the GT key.
- The memory item counter will count the number of times that the M key has been pressed in the addition.

- Note:
 - Each time the $\frac{1}{2}$ key is used in the subtraction, 1 will be subtracted from the count.
 - The count is printed when the memory is recalled.
 - Pressing of the M key clears the counter.

Note: The counter has a maximum capacity of 3 digits (up to ± 999). If the count exceeds the maximum, the counter will recout from zero.

F 6 3 2 1 0
 DECIMAL SELECTOR:

Presets the number of decimal places in the answer. In the “F” position, the answer is displayed in the floating decimal system.

K • A
 CONSTANT/ADD MODE SELECTOR:

“K”:**K**: The following constant functions will be performed:
Multiplication:
The calculator will automatically remember the first number entered (the multiplicand) and \times instruction.

Division:
The calculator will automatically remember the second number entered (the divisor) and \div instruction.
“*”:**N**eutral
“A”:**A**: Use of the Add mode permits addition and subtraction of numbers without an entry of the decimal point. When the Add mode is activated, the decimal point is automatically positioned according to the decimal selector setting.

Use of $\frac{1}{2}$, \times and \div will automatically override the Add mode and decimally correct answers will be printed at the preset decimal position.

\uparrow 5/4 \downarrow
 ROUNDING SELECTOR:

“ \uparrow ”:**U**p. An answer is rounded up.

“5/4”:**F**loor. An answer is rounded off.

“ \downarrow ”:**D**own. An answer is rounded down.

Note: The decimal point floats during successive calculation by the use of \times or \div .

If the decimal selector is set to “F” then the answer is always rounded down (\downarrow).

RATE
GT • SET
 GRAND TOTAL/RATE SETTING MODE SELECTOR:

“GT”:**G**rand Total
“*”:**N**eutral
“RATE SET”:**S**et the date, time, and tax rate, set this switch at the “RATE SET” position.

Date:

- Enter in the order of month, day and year, then press $\frac{1}{2}$ to complete the entry.
- Use $\frac{1}{2}$ to separate month, day, and year.
- When $\frac{1}{2}$ is pressed, the number entered is evaluated and displayed as “date” if the value is within the following range; “Error” is displayed otherwise, and the previously set date is restored.
Month: 1 - 12; day: 1 - 31; Year: 2000 - 2099 (in 4 digits) or 00 - 99 (in 2 digits)

Time:

- Enter in the order of hour, minutes, then press $\frac{1}{2}$ to complete the entry. (There is no entry available for the seconds value. The clock starts at zero second.)
- If the hour/minute digit is less than 10, it is not necessary to enter the first digit “0”.
- Use $\frac{1}{2}$ to separate hour and minute values.
- When $\frac{1}{2}$ is pressed, the number entered is evaluated and displayed as “time” if the value is within the following range; “Error” is displayed otherwise, and the previously set time is restored.
Hour: 0 - 23 (24-hour system for the hour entry), Minute: 0 - 59

Tax / discount rate:

- Press \times twice, enter the tax rate, followed by MAX .
- Press \times twice, enter the discount rate, followed by $\frac{1}{2}$ then MAX .
- A maximum of 4 digits can be stored (decimal point is not counted as a digit).

Note:

- Be sure to set this selector to the “*” position after storing an each rate.
- Only one rate can be stored. If you enter a new rate, the previous rate will be cleared.

CLOCK / CALENDAR KEY:

•Each time this key is pressed, the mode switches. Calculation mode \rightarrow Date display mode \rightarrow Clock display mode \rightarrow Calculation mode
•Use this key also to adjust date and time (see “GRAND TOTAL / RATE SETTING MODE SELECTOR”).

PAPER FEED KEY

LAST DIGIT CORRECTION KEY

GRAND TOTAL KEY

CLEAR ENTRY KEY

\times TOTAL KEY:
Press this key twice, followed by MAX , to print the set tax rate.
The tax rate is printed with the symbol “TX”.

MULTIPLICATION KEY

DIVISION KEY

MINUS EQUAL KEY

PLUS EQUAL KEY

CHANGE SIGN KEY

MARKUP KEY

MEMORY TOTAL CLEAR KEY

MEMORY SUBTOTAL RECALL KEY

MEMORY PLUS KEY

MEMORY MINUS KEY

TAX-INCLUDING KEY

PRE-TAX KEY

PERCENT KEY

- Notas:
 - Cada vez que se use la tecla $\frac{1}{2}$ en la resta, 1 será restado de la cuenta.
 - La cuenta queda impresa al llamarse la memoria.
 - Apretando la tecla M se borra el contador.

Nota: El contador tiene una capacidad de un máximo de 3 cifras (hasta ± 999). Si la cuenta excede el máximo, el contador vuelve a contar partiendo de cero.

F 6 3 2 1 0
 SELECTOR DECIMAL:

Prefija el número de lugares decimales de la respuesta. En “F”, la respuesta aparecerá en la exhibición en el sistema decimal flotante.

K • A
 SELECTOR DEL MODO DE CONSTANTE/SUMA:

“K”:**K**: Se podrán realizar las siguientes funciones de constantes:

Multiplicación:
La calculadora retendrá automáticamente el primer factor registrado (el multiplicando) y la instrucción \times .

División:
La calculadora retendrá automáticamente el segundo factor registrado (el divisor) y la instrucción \div .
“*”:**N**eutra.

“A”:**A**: Utilizando el modo de suma se pueden sumar y restar números sin registrar el punto decimal. Cuando se activa el modo de suma, el punto decimal se coloca automáticamente de acuerdo con el ajuste del selector decimal.

El uso de $\frac{1}{2}$, \times y \div desactivará automáticamente el modo de suma y las respuestas decimamente correctas se imprimirán en la posición decimal prefijada.

\uparrow 5/4 \downarrow
 SELECTOR DE REDONDEO:

“ \uparrow ”:**U**l resultado es redondeado hacia arriba.

“5/4”:**R**esultado no es redondeado.

“ \downarrow ”:**D**el resultado es redondeado hacia abajo.

Nota: El punto (= coma) decimal flota mientras se hacen cálculos sucesivos usando \times o \div .

Si el selector decimal se coloca en “F”, la respuesta siempre se redondea por defecto (\downarrow).

RATE
GT • SET
 SELECTOR DEL MODO DE TOTAL GLOBAL/ FIJACIÓN DE TASA:

“GT”:**T**otal Global
“*”:**N**eutra
“RATE SET”:**P**ara ajustar la fecha, la hora, y la tasa de impuestos, ponga este selector en la posición “RATE SET”.

Fecha:

- Introduzca, por este orden, el mes, el día, y el año, y después pulse $\frac{1}{2}$ para finalizar la introducción.
- Utilice $\frac{1}{2}$ para separar el mes, el día, y el año.
- Cuando pulse $\frac{1}{2}$, el número introducido se evaluará y visualizará como “fecha” si el valor introducido está dentro del margen; de lo contrario se visualizará “Error”, y se restablecerá la fecha preestablecida.
Mes: 1 - 12; día: 1 - 31; año: 2000 - 2099 (introduzca 4 dígitos) o 00 - 99 (introduzca 2 dígitos)

Hora:

- Introduzca, por este orden, la hora y los minutos, y después pulse $\frac{1}{2}$ para completar la introducción. (No es posible introducir los segundos. El reloj comenzará a funcionar a partir de cero segundos.)
- Si los dígitos de la hora/minutos son inferiores a 10, no será necesario introducir el primer dígito “0”.
- Utilice $\frac{1}{2}$ para separar los valores de la hora y los minutos.
- Cuando pulse $\frac{1}{2}$, el número introducido se evaluará y visualizará como “hora” si el valor está dentro de la gama; en caso contrario se visualizará “Error”, y se restablecerá la hora previamente ajustada.
Hora: 0 - 23 (sistema de 24 horas para la introducción de la hora), Minutos: 0 - 59

Tasa de impuesto / descuento:

- Pulse \times dos veces, introduzca la tasa de impuesto, seguido por MAX .
- Pulse \times dos veces, introduzca la tasa de descuento, seguido por $\frac{1}{2}$ y después MAX .
- Se puede almacenar un máximo de 4 dígitos (la coma decimal no cuenta como un dígito).

Nota:

- Asegúrese de poner este selector en la posición “*” después de almacenar cada tipo.
- Sólo puede almacenar un tipo. Si introduce un tipo nuevo, el tipo anterior se borrará.

TECLA DEL RELOJ / CALENDARIO:

•Cada vez que pulse esta tecla, el modo cambiará. Modo de cálculo \rightarrow Modo de visualización de la fecha \rightarrow Modo de visualización del reloj \rightarrow Modo de cálculo
•Utilice esta tecla para ajustar también la fecha y la hora (consulte “SELECTOR DEL MODO DE TOTAL GLOBAL / FIJACIÓN DE TASA”).

TECLA DE AVANCE DEL PAPEL

TECLA DE CORRECCIÓN DE LA ULTIMA CIFRA

TECLA DE TOTAL GLOBAL

TECLA DE BORRADO DE ENTRADA

\times TECLA DE TOTAL:
Presione esta tecla dos veces, seguida por MAX , para imprimir la tasa de impuestos establecida.
El tasa de impuesto se imprime con el smbolo “TX”.

TECLA DE MULTIPLICACIÓN

TECLA DE DIVISIÓN

TECLA MENOS IGUAL

TECLA MÁS IGUAL

TECLA DE CAMBIO DE SIGNO

TECLA DE USO MÚLTIPLE

TECLA DE TOTAL DE MEMORIA

TECLA DE ACCESO A MEMORIA SUBTOTAL

TECLA DE SUMA EN MEMORIA

TECLA DE RESTA EN MEMORIA

TECLA DE INCLUSIÓN DE IMPUESTOS

TECLA DE ANTES DE IMPUESTOS

TECLA DE PORCENTAJE

NON-ADD/SUBTOTL KEY:

Non-add – When this key is pressed right after an entry of a number in the Print mode, the entry is printed on the left-hand side with the symbol “#”.
This key is used to print out numbers not subjects to calculation such as code, date, etc.

Subtotal – Used to get subtotal(s) of additions and/ or subtractions. When pressed following the $\frac{1}{2}$ or $\frac{1}{2}$ key, the subtotal is printed with the symbol “*” and the calculation may be continued.

By pressing this key even in the Non-print mode, the displayed number is printed with the symbol “P”.

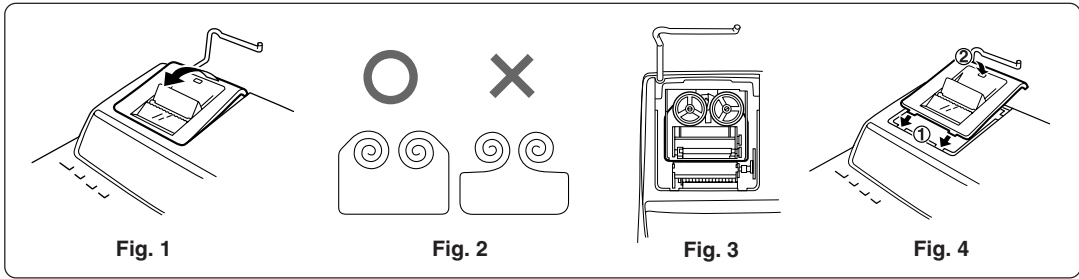
•When the POWER SWITCH; PRINT / ITEM COUNT MODE SELECTOR is set “*”, “P” or “P•IC” position, and Date or Clock is displayed, press this key to print the displayed contents, including “#” symbol, from the left side of the paper roll.
Example:
Date printing
#9 • 15 • 2004 • • • • •
(when the date is September 15, 2004)
Clock printing
#10 • 30 A
(when the time is 10:30 a.m.)
#6 • 25 P
(when the time is 6:25 p.m.)
•When the Date / Clock printing is complete, the Calculation mode is restored.

DISPLAY SYMBOLS:

- M** : A number has been stored in memory.
- : The display value is negative.
- E** : Error or overflow of capacity.
- : Appears when a number is in the grand total memory.

INK RIBBON REPLACEMENT

- Remove the paper roll from the calculator. (Tear the paper and remove it from the print mechanism by using $\frac{1}{2}$.)
- Turn the power off before replacing ribbon.**
- Remove the printer cover. (Fig. 1)
- Remove the old ribbon by pulling it up.
- Insert the new ribbon.
- With the black side of the ribbon facing upwards, place one of the reels on the reel shaft on the right. (Fig. 2) Make sure that the reel is securely in place.
- Thread the ribbon around the outside of the metal guides. (Fig. 3)
- Take up any slack by manually turning one of the reels.
- Replace the printer cover. (Fig. 4)
- Replace the paper roll.

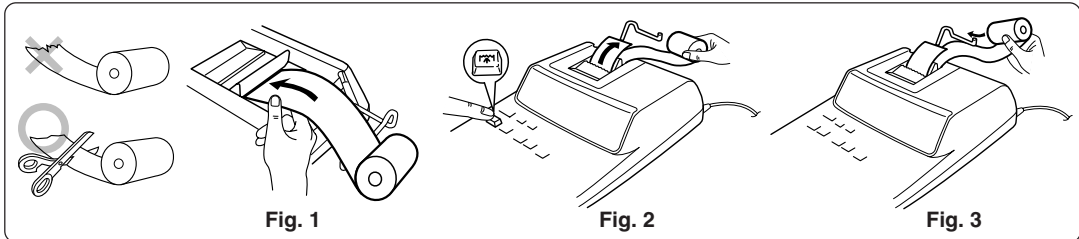


PAPER ROLL REPLACEMENT

Never insert paper roll if torn. Doing so will cause paper to jam.

Always cut leading edge with scissors first.

- Insert the leading edge of the paper roll into the opening. (Fig. 1)
- Turn the power on and feed the paper by pressing $\frac{1}{2}$. (Fig. 2)
- Insert the paper roll to the paper holder. (Fig. 3)



DO NOT PULL PAPER BACKWARDS AS THIS MAY CAUSE DAMAGE TO PRINTING MECHANISM.

TECLA DEL NO SUMA/TOTAL PARCIAL:

No-suma – Cuando se aprieta esta tecla inmediatamente después de haber ingresado un número en el modo de impresión, el número registrado se imprime a la izquierda, junto con el símbolo “#”.
Esta tecla se usa para imprimir números que no están sujetos a cálculos como, por ejemplo, códigos, fechas, etc.

Total parcial – Se usa para obtener uno o varios totales parciales de sumas y/o restas.

Cuando se aprieta a continuación de la tecla $\frac{1}{2}$ o $\frac{1}{2}$, se imprimirá el total parcial junto con el símbolo “0” pudiéndose seguir con los cálculos.

Al apretar esta tecla, incluso en el modo de no impresión, se imprimirá el número que aparece en la exhibición con el símbolo “P”.

•Cuando el INTERRUPTOR DE LA ALIMENTACIÓN / SELECTOR DEL MODO DE IMPRESIÓN / MODO PARA CONTAR ARTÍCULOS esté en la posición “*” o “P” o “P•IC”, y esté visualizándose la fecha o la hora, pulse esta tecla para imprimir el contenido visualizado, incluyendo el símbolo “#”, desde el lado derecho del rollo de papel.
Ejemplo:
Impresión de la fecha
#9 • 15 • 2004 • • • • •
(cuando la fecha sea el 15 desetiembre de 2004)
Impresión del reloj
#10 • 30 A
(cuando la hora sea 10:30 a.m.)
#6 • 25 P
(cuando la hora sea 6:25 p.m.)
•Cuando finalice la impresión de la fecha / hora, volverá al modo de cálculo.

SÍMBOLOS DEL VISUALIZADOR:

- M** : Un número ha sido guardado en la memoria.
- : El valor del display es negativo.
- E** : Error ó desbordamiento de la capacidad.
- : Aparece cuando un número está en la memoria de total global.

CAMBIO DE LA CINTA ENTINTADA

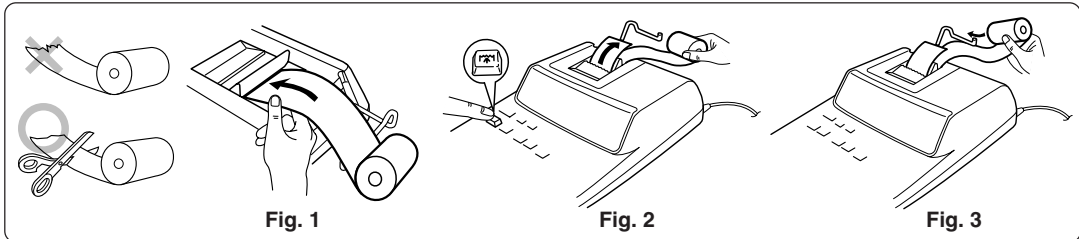
- Quitar el rollo de papel de la calculadora. (Cortar el papel y sacarlo del mecanismo impresor usando $\frac{1}{2}$.)
- Desconecte el aparato antes de cambiar la cinta.**
- Sacar la tapa de la impresora. (Fig. 1)
- Retire el rollo viejo empujando hacia arriba.
- Introduzca la cinta nueva.
- Con el lado negro de la cinta mirando para arriba, colocar uno de los carretes en el eje del carrete de la izquierda. (Fig. 2)
Asegurarse de que el carrete esté firmemente colocado en su lugar.
- Pasar la cinta por la parte exterior de las guías metálicas. (Fig. 3)
- Estirar cualquier parte de cinta floja girando con la mano uno de los carretes.
- Volver a poner la tapa de la impresora. (Fig. 4)
- Volver a poner el rollo de papel.

PAPER ROLL REPLACEMENT

Never insert paper roll if torn. Doing so will cause paper to jam.

Always cut leading edge with scissors first.

- Insert the leading edge of the paper roll into the opening. (Fig. 1)
- Turn the power on and feed the paper by pressing $\frac{1}{2}$. (Fig. 2)
- Insert the paper roll to the paper holder. (Fig. 3)



DO NOT PULL PAPER BACKWARDS AS THIS MAY CAUSE DAMAGE TO PRINTING MECHANISM.

CAMBIO DEL ROLLO DEL PAPEL

Nunca introduzca un rollo de papel roto. Esto causará atascos del papel.

Corte siempre en primer lugar el borde anterior.

- Introduzca el borde del papel del rollo de papel en la abertura. (Fig. 1)
- Conecte la alimentación y haga avanzar el papel apretando $\frac{1}{2}$. (Fig. 2)
- Introduzca el rollo de papel en el soporte. (Fig. 3)

REPLACEMENT OF BATTERY FOR MEMORY PROTECTION

Time for battery replacement

Life of the memory protection battery is approximately 2,500 hours at 25°C(77°F) with the power plug not connected to the socket.

* When the memory protection battery is weak, the date/time setting is initialised (1/1/2005, 12:00:00 a.m.).

Verify the date/time setting in the date/clock display mode when connecting the power plug to the socket.

If the date/time setting is modified or incorrect, promptly replace the memory protection battery with new one.

(The life of the pre-installed battery may be shorter than expected because of the time the calculator spends during shipment.)

Method of battery replacement

Use one lithium battery (CR2032).

Caution: Replacing the battery will clear the date and time settings, and the stored tax rate.

- Turn the power switch "OFF" and unplug the power supply plug from the outlet.
- Remove the battery cover on the back of the unit. (Fig. 1)
- Remove the exhausted battery and install one new lithium battery. Wipe the battery well with a dry cloth and place the plus "+" side upward. (Fig. 2)
- Replace the battery cover by reversing the removal procedure.
- Press the RESET switch on the back of the unit (See "RESETTING THE UNIT").

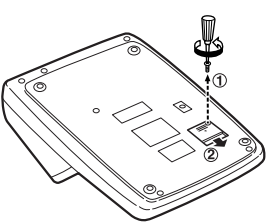


Fig. 1

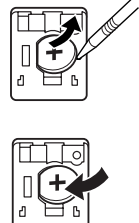


Fig. 2

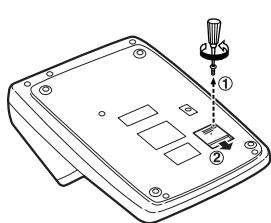


Fig. 1

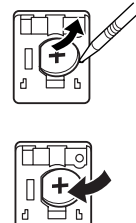


Fig. 2

After battery replacement

• Connect the power supply plug to an outlet and turn the power switch "ON".

Check that "0." is displayed. If "0." is not displayed, remove the battery, reinstall it, and check the display again.

• Readjust date, time, and tax rate settings.

• On the battery replacement date label found on the back of the unit, write down the month and year when the battery is replaced, as a reference for the next battery replacement.

Precautions on battery use

- Do not leave an exhausted battery in the equipment.
- Do not expose the battery to water or flame, and do not take it apart.
- Store batteries out of the reach of small children.

Notes for handling Lithium batteries:

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

CAMBIO DE LA PILA PARA PROTECCIÓN DE LA MEMORIA

Plazo para cambiar la pila

La duración de la pila de protección de la memoria será de aproximadamente 2.500 horas a 25°C sin el enchufe de alimentación conectado a un tomacorriente.

* Cuando la pila de protección de la memoria se debilita, se inicializará la fecha/hora (1/1/2005, 12:00:00 a.m.).

Verifique el ajuste de la fecha/hora en el modo de visualización de la fecha/reloj cuando conecte el enchufe de alimentación a un tomacorriente.

Si el ajuste de la fecha/hora se ha modificado o es incorrecto, reemplace inmediatamente la pila de protección de la memoria por otra nueva.

(La duración de la pila instalada en fábrica puede ser más corta de la esperada debido al tiempo transcurrido desde el envío de la calculadora.)

Método de cambio de la pila

Utilice una pila de litio (CR2032).

Precaución: El reemplazo de la pila borrará los ajustes de la fecha y la hora, y la tasa de impuestos almacenada.

- Ponga el interruptor de la alimentación en "OFF" y desenchufe la clavija de alimentación de la toma de corriente.
- Retire la cubierta de la pila de la parte posterior de la unidad. (Fig. 1)
- Retire la pila agotada e instale una pila de litio nueva. Limpie bien la pila con un paño seco y coloque el lado positivo "+" hacia arriba. (Fig. 2)
- Vuelva a colocar la cubierta de la pila siguiendo a la inversa el procedimiento de retirada.
- Pulse el interruptor RESET de la parte posterior de la unidad (Consulte "REPOSICIÓN DE LA UNIDAD").

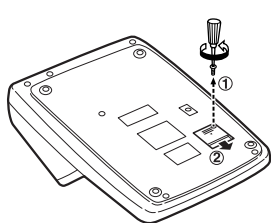


Fig. 1

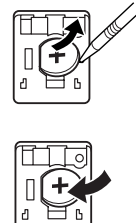


Fig. 2

Después de cambiar la pila

• Conecte la clavija de alimentación a una toma de corriente y ponga el interruptor de la alimentación en "ON".

Compruebe que se visualice "0.". Si no se visualiza "0.", retire la pila, vuelva a instalarla y compruebe de nuevo la visualización.

• Reajuste la fecha, la hora, y la tasa de impuestos.

• En la etiqueta de fecha de cambio de la pila colocada en la parte posterior de la unidad, escriba el mes y el año del cambio de la pila. Esto le servirá de referencia para el próximo cambio de la pila.

Precauciones al utilizar la pila

- No deje una pila descargada en el equipo.
- No exponga la pila al agua ni a las llamas, y no la desarme.
- Guarde las pilas donde no puedan alcanzarlas los niños.

Notas para el manejo de las baterías de litio:

PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si reemplaza incorrectamente la batería. Reemplácela por otra igual o de tipo equivalente recomendada por el fabricante. Deshágase de las baterías de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

SECCIÓN DEL RELOJ

Precisión: Dentro de ±90 segundos por mes como promedio (a 25°C)
Elementos visualizados: mes, día, año, hora, minutos, segundos, a.m. "A", p.m. "P"
Elementos a imprimirse: mes, día, año, hora, minutos, a.m. "A", p.m. "P"
Sistema de indicación de la hora: 12 horas

SECCIÓN DE LA IMPRESORA

Impresora: Impresora mecánica
Velocidad de impresión: Aprox. 3,7 líneas/sec. (A temperatura ambiental de 25°C)
Papel de impresión: 57 mm – 58 mm de ancho, 80 mm de diámetro (máx.)
Temperatura: 0°C – 40°C
Consumo de energía: 116 mA
Dimensiones: 222 mm (An) x 327 mm (P) x 79 mm (Al)
Peso: Aprox. 1,84 kg (con pila)
Accesorios:

- 1 pila de litio (instalada), 1 etiqueta con la fecha de reemplazo de la pila (colocada en la parte posterior de la unidad), 1 rollo de papel, 1 cinta entintada (instalado), y manual de manejo

AVISO

EL VOLTAJE UTILIZADO DEBE SER EL ESPECIFICADO EN ESTA CALCULADORA. ES PELIGROSO USAR ESTA CALCULADORA CON UN VOLTAJE SUPERIOR AL ESPECIFICADO YA QUE PODRÍA PRENDERSE FUEGO O PRODUCIRSE OTRO TIPO DE ACCIDENTES CON DAÑOS PERSONALES. NO NOS HACEMOS RESPONSABLES DE CUALQUIER DAÑO QUE PUEDA OCASIONARSE AL UTILIZAR ESTA CALCULADORA CON UN VOLTAJE SUPERIOR AL ESPECIFICADO.

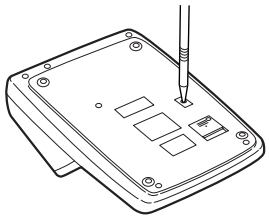
RESETTING THE UNIT

Strong impacts, exposure to electrical fields, or other unusual conditions may render the unit inoperative, and pressing the keys will have no effect. If this occurs, you will have to press the RESET switch on the bottom of the unit. The RESET switch should be pressed only when:

- an abnormal event occurs and all keys are disabled.

Notes:

- Pressing the RESET switch will clear the date and time settings, the tax rate setting, and the contents of memory.
- Use only a ballpoint pen to press the RESET switch. Do not use anything breakable or anything with a sharp tip, such as a needle.
- After pressing the RESET switch, connect the power supply plug to an outlet. Turn the power switch "ON" and check that "0." is displayed.



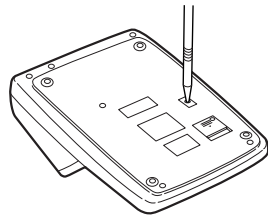
REPOSICIÓN DE LA UNIDAD

Los impactos fuertes, la exposición a campos eléctricos u otras condiciones inusuales pueden ser la causa de que la unidad no funcione, y pulsar las teclas no servirá de nada. Si pasa esto, tendrá que pulsar el interruptor RESET de la parte inferior de la unidad. El interruptor RESET sólo deberá pulsarse cuando:

- Se produzca alguna anomalía y no funcione ninguna tecla.

Notes:

- Si pulsa el interruptor RESET, se borrarán los ajustes de la fecha, la hora, la tasa de impuestos, y el contenido de la memoria.
- Use solamente un bolígrafo para pulsar el interruptor RESET. No use nada que pueda romperse ni tampoco algo muy puntiagudo como, por ejemplo, una aguja.
- Después de pulsar el interruptor RESET, conecte la clavija de alimentación a una toma de corriente. Ponga el interruptor de la alimentación en "ON" y compruebe que se visualice "0.".



CALCULATION EXAMPLES

- Set the decimal selector as specified in each example. The rounding selector should be in the "5/4" position unless otherwise specified.
- The constant/add mode selector and grand total/rate setting mode selector should be in the "-" position (off) unless otherwise specified.
- The print/item count mode selector should be in the "P" position unless otherwise specified.
- If an error is made while entering a number, press CE or C and enter the correct number.
- Negative values are printed with "-" symbol in red.

PRINTING DATE AND TIME IMPRESIÓN DE LA FECHA Y LA HORA

EXAMPLE: When on October 20, 2005, 1:52:00 p.m.
EJEMPLO: En el 20 de octubre de 2005, a las 1:52:00 p.m.

Operation Operación	Display Visualización	Print Impresión
P/M 1 $\text{P}/\%$	10-20-2005 0.	#10•20•2005••••
P/M P/M $\text{P}/\%$	1-52 00 P 0.	#1•52 P

*1 : If the date is not shown on the display, press P/M to show the date.

*1 : Si la fecha no se muestra en el visualizador, pulse P/M para hacer que se indique.

MIXED CALCULATION/CÁLCULOS MIXTOS

F 6 3 2 1 0		
$(240 + 180 + 180 - 75) \times 8 =$		
240 +	240.	240•+
180 +	420.	180•+
180 +	600.	180•+
75 -	525.	75•-
\times		525•0
	525.	525•×
8 =		8•=
	4,200.	4•200•*

CONSTANT/CONSTANTES

K • A F 6 3 2 1 0		
$62.35 \times 11.11 =$		
$62.35 \times 22.22 =$		
62.35 \times	62.35	62•35•K
11.11 =		11•11=K
	692.71	692•71•*
22.22 =		22•22=K
	1,385.42	1•385•42•*

K • A F 6 3 2 1 0		
$11.11 \div 77.77 =$		
$22.22 \div 77.77 =$		
11.11 \div	11.11	11•11÷
77.77 =		77•77=K
	0.143	0•143•*
22.22 =		22•22=K
	0.286	0•286•*

PERCENT/PORCENTAJES

K • A F 6 3 2 1 0		
$100 \times 25\% =$		
100 \times	100.	100•×
25 $\%$		25%•
	25.00	25•00•*
$(123 \div 1368) \times 100 =$		
123 \div	123.	123•÷
1368 $\%$		1•368%•
	8.99	8•99•*

ADDITION AND SUBTRACTION WITH ADD MODE/ SUMA Y RESTA CON MODO DE SUMA

K • A F 6 3 2 1 0		
$12.45 + 16.24 + 19.35 - 5.21 =$		
1245 +	12.45	12•45•+
1624 +	28.69	16•24•+
1935 +	48.04	19•35•+
521 -	42.83	5•21•-
\times		42•83•*
	42.83	

* : + was not used in the entries.

* : - no ha sido usada en las entradas.

CORRECTION OF ERRORS/CORRECCIÓN DE ERRORES

K • A F 6 3 2 1 0		
$123 + 556 \rightarrow 123 + 456$		
123 +	123.	123•+
556 CE	0.	
456 +	579.	456•+
\times		579•*
	579.	

F 6 3 2 1 0		
$1234567 \rightarrow 1234578$		
1234567	1,234,567.	
-	123,456.	
-	12,345.	
78	1,234,578.	

ADD-ON AND DISCOUNT/ RECARGOS Y DESCUENTOS

A 5% add-on to 100./ Un 5% de recargo sobre 100.

F 6 3 2 1 0		
CE 100 \times	100.	100•×
5 MU		5%•
	105•00	105•00•* New amount Nueva cantidad

A 10% discount on 100./ Un 10% de descuento sobre 100.

F 6 3 2 1 0		
100 \times	100.	100•×
10 MC MU		- 10%•
	90•00	- 10•00•* 90•00•*
	90.00	

CHANGE/CAMBIO PERCENTUAL

Markup and Profit Margin are both ways of calculating percent profit.

-Profit margin is percent profit vs. selling price.

-Markup is percent profit vs. cost.

-Cost is the cost.

-Sell is the selling price.

-GP is the gross profit.

-Mkup is the percent profit based on cost.

-Mrgn is the percent profit based on selling price.

INCREMENTO PORCENTUAL Y MARGEN

Tanto la función del incremento porcentual como la del margen de beneficio son formas de calcular el beneficio porcentual.

-El margen de beneficio es el beneficio porcentual con respecto al precio de venta.

-El incremento porcentual es el beneficio porcentual con respecto al coste.

-Cost es el coste.

-Sell es el precio de venta.

-GP es el beneficio bruto.

-Mkup es el beneficio porcentual basado en el coste.

-Mrgn es el beneficio porcentual basado en el precio de venta.

To find Para encontrar	Knowing Sabiendo	Operation Operación
Mrgn	Sell, Cost	Cost = Sell + MU
Mkup	Sell, Cost	Sell + Cost - MU
Sell	Cost, Mrgn	Cost + Mrgn MU
Cost	Sell, Mrgn	Sell \times Mrgn MC MU
Sell	Cost, Mkup	Cost \times Mkup MU
Cost	Sell, Mkup	Sell \div Mkup MC MU

F 6 3 2 1 0		
Ex./Ej.		
Cost \$200		
Sell \$250		
GP \$50		
Mkup 25%		
Mrgn 20%		
Operation Operación	Display Visualización	Print Impresión
200 \div	200.	200•÷ Cost
20 MU		20%•Mrgn
	50.00	250•00•* Sell 50•00 GP GP

GRAND TOTAL/TOTAL GLOBAL

100 + 200 + 300 =	OFF • P P•IC
+) 500 - 600 + 700 =	MU F 6 3 2 1 0
Grand total/Total global	GT • SET MU F 6 3 2 1 0

OFF • P P•IC F 6 3 2 1 0		
GT \times		
100 +	100.	100•+
200 +	300.	200•+
300 +	600.	300•+
\times		003
	600.	600•*+
500 +	500.	500•+
600 -	100.	600•-
700 +	600.	700•+
\times		001
	600.	600•*+
GT		002
	1,200.	1•200•*G

MEMORY/MEMORIA

OFF • P P•IC F 6 3 2 1 0		
$46 \times 78 =$ ①		
$+ 125 \div 5 =$ ②		
$- 72 \times 8 =$ ③		
Total ④		
46 \times	46.	46•×
78 M		78•=M
	3,588. ^M	3•588•+M ①
125 \div	125. ^M	125•÷
5 M		5•=
	25. ^M	25•+M ②
72 \times	72. ^M	72•×
8 M		8•=
	576. ^M	576•-M ③
0M		001
	3,037. ^M	3•037•0M ④
0M		001
	3,037.	3•037•*M

*: Press 0M to clear the memory before